



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 16.1.2007
KUMM(2007) 4 finali

RAPPORT MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL

Rapport 1985-2005 dwar is-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-iskema ta' assigurazzjoni tal-qaghad tal-Komunità għall-aġenti temporanji jew kuntrattwali li jispiċċaw minghajr impjieg wara t-tmiem tas-servizz tagħhom fi hdan Istituzzjoni tal-Komunitajiet Ewropej (ara l-Artikoli 28a u 96 tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjieg ta' haddiema ohra tal-Komunitajiet Ewropej)

{SEK(2007) 13}

RAPPORT MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL

Rapport 1985-2005 dwar is-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-iskema ta' assigurazzjoni tal-qaghad tal-Komunità għall-aġenti temporanji jew kuntrattwali li jispicċaw minghajr impjieg wara t-tmiem tas-servizz tagħhom fi hdan Istituzzjoni tal-Komunitajiet Ewropej (ara l-Artikoli 28a u 96 tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjieg ta' haddiema ohra tal-Komunitajiet Ewropej)

WERREJ

SOMMARJU.....	4
RIMARKI PRELIMINARI.....	5
I. QAFAS LEGALI.....	6
A. Referenzi legali.....	6
B. Sommarju ta' l-iskemi ta' remunerazzjoni introdotti bir-Regolamenti differenti.....	6
II. IS-SITWAZZJONI FINANZJARJA TA' L-ISKEMA – 1985-2005.....	7
A. Rimarki preliminari.....	7
B. Harsa ġenerali għal kull perjodu ta' hames snin – 1985-2005.....	7
C. Tabelli annwali li juru l-infiq u d-dhul għall-perjodu 2000-2005.....	9
1. Il-perjodu 2000-2002.....	9
2. Il-perjodu 2003-2005.....	9
D. Tabella annwali li turi l-infiq u d-dhul f'termini relattivi (perċentwal f'rabta mat-totali annwali) għall-perjodu 2000-2005.....	10
E. Bidla fin-nefqa medja ta' każijiet individwali – 2000-2005.....	10
F. Kummenti.....	10
III. INFORMAZZJONI DWAR IL-KONTRIBUTURI U L-BENEFICJARJI – 2000-2005.....	12
A. Tabella li turi n-numru annwali ta' aġenti temporanji u kuntrattwali fis-servizz fil-31 ta' Diċembru għall-perjodu 2000-2005, maqsumin skond il-grad.....	12
B. Tabella li turi n-numru annwali ta' aġenti qgħeda (li nghataw benefiċċju għall-qgħad għax-xahar ta' Diċembru fis-sena in kwistjoni) għall-perjodu 2000-2005, maqsumin skond il-grad.....	13
C. Totali mit-tabelli A u B, marbutin mal-popolazzjoni totali rispettiva tagħhom espressi f'perċentwal.....	14
D. Tabella li turi n-numru ta' fajls ipproċessati (għall-inqas hlas wiehded ikkalkolat matul is-sena in kwistjoni) maqsumin għal kull istituzzjoni.....	15

E. Numru ta' qgheda li rċevew hlasijiet ta' benefiċċju għal mill-inqas xahar matul is-sena in kwistjoni, maqsumin skond il-pajjiż ta' residenza għall-perjodu 2000-2005.....	16
F. Analizi tat-tul tal-kuntratti għall-aġenti temporanji u l-aġenti kuntrattwali li jirċievu l-benefiċċji għall-qgħad, maqsumin skond l-istituzzjoni.	17
G. Analizi tat-tul ta' żmien li matulu jithallsu l-benefiċċji għall-qgħad, maqsumin skond l-istituzzjoni.....	18
H. Kummenti.....	18
IV. IS-SITWAZZJONI MID-DHUL FIS-SEHH TAR-RIFORMA (2004 u 2005).....	20
A. Spjegazzjonijiet	20
B. Analizi ta' l-ispiza medja għal kull hlas	20
C. Analizi tal-kontribuzzjonijiet imħallsa lill-fond għall-qgħad.....	20
D. Analizi tat-tul tal-kuntratti – maqsuma għal kull istituzzjoni.....	21
E. Analizi tat-tul tal-perjodu ta' hlas – maqsum għal kull istituzzjoni	22
F. Kummenti.....	22
V. KUMMENTI FINALI U KONKLUŻJONIJIET	24

SOMMARJU

Dan ir-rapport iwieġeb għat-talba tal-Kunsill kif ifformulata fl-Artikoli 28a(11) u 96(11) tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjieġ ta' haddiema oħra (CEOS). Ir-rapport jippreżenta s-sitwazzjoni finanzjarja tal-fond tal-qgħad ta' l-istituzzjonijiet Komunitarji mill-holqien tiegħu fl-1985. Din hija l-ewwel darba li qed jiġu ppreżentati dawn iċ-ċifri.

Fil-passat, l-iskema dejjem hadmet tajjeb u baqgħet bilanċjata. Hlief għal xi ftit snin, dejjem ġie rreġistrat bilanċ pożittiv. Ir-riżervi disponibbli bħalissa jistgħu faċilment jagħmlu tajjeb għal xi ftit snin ta' bilanċ.

Huwa indikat li għandu jiġi mniedi studju speċifiku dwar iġ-ġieda fin-numru ta' agenti temporanji u kuntrattwali u l-impatt tiegħu fuq in-numru ta' qgħeda fil-futur. Dan għandu jippermetti li l-fond ikun bilanċjat fuq perjodu ta' żmien medju u twil sabiex ikunu jistgħu jsiru aġġustamenti, f'każ ta' bżonn, fir-rigward tad-dhul (il-livell ta' kontribuzzjonijiet) u/jew tan-nefqa (id-dritt għal benefiċċji mhux monetarji).

L-ewwel ċifri ta' l-iskema modifikata (introdotta bħala parti mir-Riforma ta' Mejju 2004) juru l-istess sitwazzjoni, jekk mhux waħda iktar solida mill-iskema inizjali. Iżda ta' min ifakkar li l-iskema modifikata se taqbad ir-ritmu tagħha fi żmien ftit snin (2007-2008).

In-numru tal-persuni eliġibbli għall-fond tal-qgħad Komunitarju rdoppja mid-dhul fis-seħh tar-riforma, minhabba li issa huma eliġibbli wkoll dawk fil-kategorija ta' agenti kuntrattwali, li hadu post kwazi għal kollox il-kategorija ta' agenti awżiljarji, li qabel ma kienux eliġibbli għall-fond. Minn dan johroġ li n-numru ta' dawk li jistgħu jispiċċaw qgħeda ġdied sew. F'dan il-kuntest, huwa xieraq li jissahħaħ l-iskambju elettroniku ta' l-informazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet nazzjonali u l-Kummissjoni. Dan għandu jkun ċertament il-każ għall-pajjiżi fejn numru sinifikanti ta' ex-agenti qed jirreġistraw għax-xogħol.

RIMARKI PRELIMINARI

- Dan ir-rapport għandu l-għan li jforni informazzjoni korretta u rilevanti kemm jista' jkun għall-perjodu 1985-2005. Dan mhuwiex intiż li jagħmel previżjonijiet dwar il-bilanċ tas-sistema fil-futur, u lanqas m'għandu l-prestensjoni li jagħmel hekk. Din il-kwistjoni għandha tkun indirizzata f'dokument ieħor.

- Bejn l-1985 u l-1998, il-kontabilità tal-fond nżammet fil-frank Belġjan. Biex ikun faċilitat it-tqabbil u tkun żgurata l-istandardizzazzjoni, l-ammonti għall-perjodu fil-kwistjoni nqalbu f'euro b'rata fissa ta' EUR 1,00 = BEF 40,3399.

- Ir-rapport ihares prinċipalment lejn is-sitwazzjoni finanzjarja tal-fond tal-qgħad ta' l-aġenti temporanji (AT) u l-aġenti kuntrattwali (AK) li kienu jaħdmu qabel. Kull sena speċifika hija kkunsidrata skond l-infiq u d-dhul kollu għal dik is-sena, anke jekk il-proċess ta' kontabilità jkun seħħ f'sena preċedenti jew sussegwenti. Din is-sitwazzjoni tippermetti li l-iskema tal-qgħad tal-Komunità tkun evalwata.

- Harsa ġenerali lejn is-sitwazzjoni ta' kontabilità – li tirrifletti r-registrazzjonijiet għall-fondi kif kienu rreġistrati storikament – hija inkluża fl-Annessi III (kont kurrenti miftuħ fil-kotba tal-Kummissjoni) u IV (investiment tal-bilanċ pożittiv) ta' dan ir-rapport.

- Bejn l-1994 u l-1999, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Regjuni halla numru ta' inkarigi amministrattivi u inkarigi oħrajn f'idejn Struttura ta' Organizzazzjoni Komuni. Il-persunal impjegat taht din l-istruttura kkontribwixxa u bbenefika mill-iskema tal-qgħad kumplimentari tal-Komunità. Id-dhul u l-infiq marbut mal-persunal ta' qabel ta' din l-istruttura nqas b'mod ugwali bejn il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Regjuni.

- Ta' min ifakkar li r-Riforma, li dahlet fis-seħħ fl-1 ta' Mejju 2004, kellha influwenza sinifikanti fuq id-dhul u l-infiq tal-fondi. Il-Kapitolu IV janalizza l-perjodu 2004-2005, billi jagħmel distinzjoni bejn il-fajls li għalihom ġew applikati r-regolamenti preċedenti u dawk li għalihom qed jiġu applikati r-regolamenti l-ġodda. Huwa inkluż kalkolu għall-ispiża medja għal kull tip.

- Bl-introduzzjoni ta' l-aġenti kuntrattwali, ir-Riforma iżjedet kategorija ta' persunal li tikkontribwixxi u tibbenefika mill-iskema ta' benefiċċju għall-qgħad, u li għalhekk tinfluwenza l-bilanċ tagħha.

- "Ir-Riforma" kellha wkoll il-konsegwenza li numru kbir ta' aġenti temporanji f'pożizzjonijiet permanenti (aġenti temporanji li kellhom kuntratt għal żmien indefinit) – l-iktar fil-qasam tar-riċerka – ingħataw kuntratti permanenti. Dan irriżulta f'telf konsiderevoli fid-dhul għall-fond (ara ċ-ċifri tal-Kummissjoni għall-2003-2004-2005).

- Sabiex jintlaħqu l-bżonnijiet għall-benefiċjarji futuri tal-benefiċċju kumplimentari għall-qgħad tal-Komunità, tfassal vade-mecum, li jindika b'mod ċar id-drittijiet u l-obbligi tagħhom. Dan fih ukoll istruzzjonijiet prattiċi u informazzjoni ġenerali li jippermettu l-ipproċessar bla xkiel u effiċjenti tal-fajls, li huwa fl-interess kemm tal-benefiċjarji kif ukoll ta' l-istituzzjonijiet.

I. QAFAS LEGALI

A. Referenzi legali

- L-Artikolu 28a tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej introdott bl-Artikolu 33 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 723/2004 tat-22 ta' Marzu 2004 (ĠU L 265, 08/10/1985); emendat bir-Regolament tal-Kunsill Nru 723/2004 tat-22 ta' Marzu 2004 (ĠU L 124, 27/04/2004)
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 91/88 tat-13 ta' Jannar 1988 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 28a tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 11, 15/01/1989).
- Ir-Regoli tal-Kummissjoni ta' l-14 ta' Lulju 1988, wara li ntlahaq ftehim ġenerali mill-President tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fl-4 ta' Lulju 1989, li jistabbilixxu l-modalitajiet ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-ghoti tal-benefiċċju għall-qgħad lill-membri tal-persunal temporanju, biex ikun implimentat l-Artikolu 28a(10) tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej.
- Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 2458/98 tat-12 ta' Novembru 1998 (ĠU L 307, 17/11/1998) dwar l-introduzzjoni ta' l-euro.
- Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-konverżjoni f'euro ta' l-ammonti stipulati fir-Regolamenti tal-Persunal Nru 1999/C 60/09 (ĠU C 60, 03/02/1999).
- L-Artikolu 96 tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej introdott bir-Regolament tal-Kunsill Nru 723/2004 tat-22 ta' Marzu 2004 (ĠU L 124, 27/04/2004).
- L-Artikolu 5 ta' l-Anness tal-Kundizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej introdott bir-Regolament tal-Kunsill Nru 723/2004 tat-22 ta' Marzu 2004 (ĠU L 124, 27/04/2004).
- Ir-remunerazzjoni eligibbli għall-aġġustament annwali (cf. Remunerazzjoni aġġustata kull sena) emendata l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2104/2005 ta' l-20 ta' Diċembru 2005 (ĠU L 337, 22/12/2005).

B. Sommarju ta' l-iskemi ta' remunerazzjoni introdotti bir-Regolamenti differenti

Rimarki:

- (1) Deskrizzjoni iktar dettaljata ta' l-iskemi ta' remunerazzjoni tinsab fl-Anness 1 ta' dan ir-rapport.
- (2) Huwa previst perjodu ta' tranżizzjoni għall-kuntratti li bdew qabel l-1 ta' Mejju 2004 u li jispiċċaw wara din id-data.

L-iskema oriġinali li kienet applikata mill-1985 sa April 2004 kienet tkopri lill-aġenti temporanji mir-riskju tal-qgħad fit-tmiem tal-qadi ta' dmirijiethom. Il-benefiċċji għall-qgħad tal-Komunità jikkumplementaw kwalunkwe benefiċċji soċjali nazzjonali li l-ex-aġenti jistgħu jitolbu. Il-persunal temporanju li jkun hadem għal minimu ta' 6 xhur jista' jitlob benefiċċji għal sentejn. Il-benefiċċji kumplimentari għall-qgħad tal-Komunità għandhom limitu massimu u minimu. Dan il-limitu massimu u minimu qatt ma nbidel matul is-snin. L-iskema –

f'forma ta' fond ġenwin – kienet iffinanzjata minn kontribuzzjonijiet mill-impjegati u minn dawk li jhaddmu.

L-**iskema modifikata** applikabbli minn Mejju 2004 tipprovdi wkoll kopertura mir-riskji tal-qgħad għall-kategorija l-ġdida ta' aġenti kuntrattwali.

L-eligibilità issa hija llimitata għal terz tal-perjodu li effettivament ikun hadem aġent temporanju jew aġent kuntrattwali, u ma jistax jaqbez 36 xahar. Il-limitu massimu (applikabbli biss mis-seba' xahar ta' qgħad) u minimu ġew riveduti u minn issa 'l quddiem se jkun aġġustat kull sena (bħas-salarji).

II. IS-SITWAZZJONI FINANZJARJA TA' L-ISKEMA – 1985-2005

A. Rimarki preliminari

L-ammonti rreġistrati taħt il-“benefiċċji għall-qgħad” jinkludu sistematikament il-benefiċċju bażiku għall-qgħad, kwalunkwe allokazżjoni għall-familja, u għall-iskema oriġinali biss, l-effett tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni; kwalunkwe benefiċċju soċjali riċevut fuq livell nazzjonali (inkluġi l-benefiċċji għall-qgħad, l-allokazżjonijiet għall-familja, benefiċċji għall-mard, benefiċċji għat-tqala, ...) jitnaqqas.

Il-kontribuzzjonijiet lill-Iskema Kongunta ta' l-Assigurazzjoni Kontra l-Mard (JSIS) huma koperti għal kollox mill-iskema tal-qgħad tal-Komunità (ara wkoll l-Anness I). Għalhekk, il-kontribuzzjonijiet personali lill-JSIS ma jitnaqqasux mill-benefiċċji għall-qgħad tal-Komunità.

B. Harsa ġenerali għal kull perjodu ta' hames snin – 1985-2005

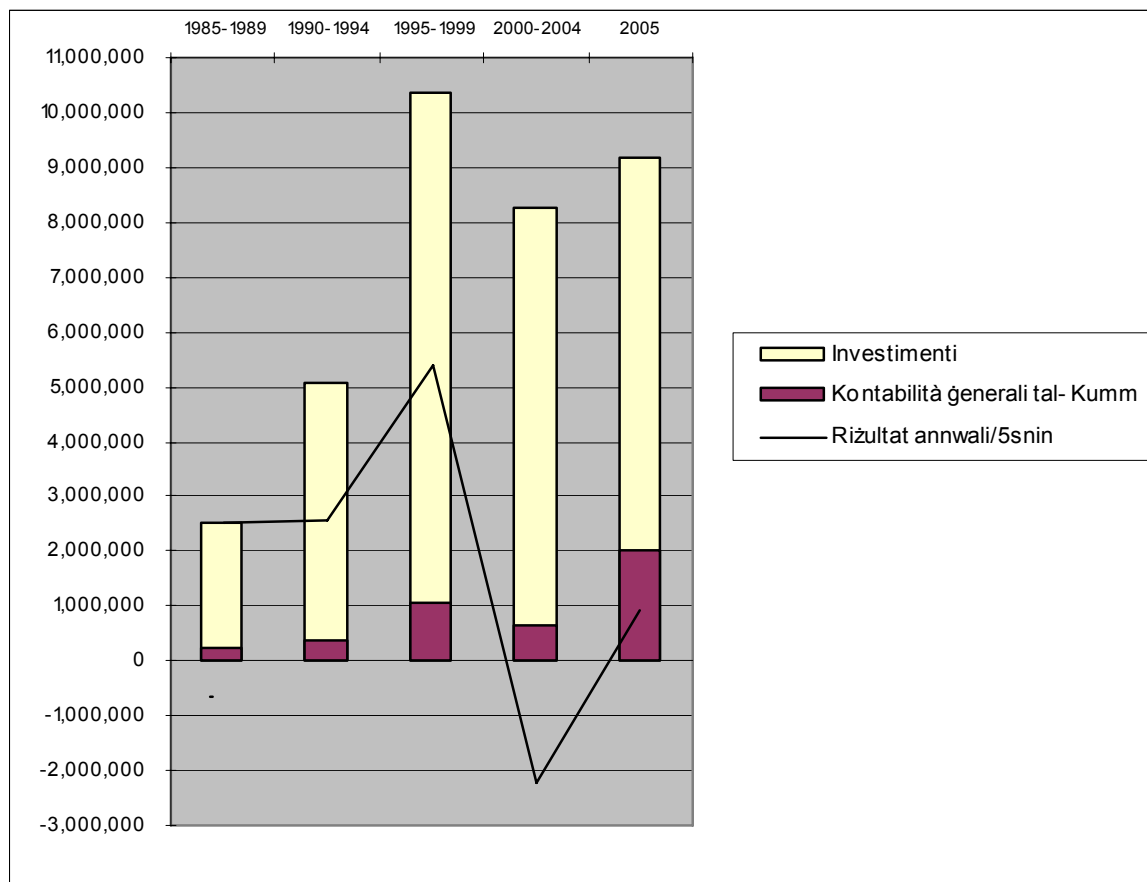
Rimarki:

- (a) l-informazzjoni finanzjarja dwar l-infiq (il-benefiċċji għall-qgħad u l-kontribuzzjonijiet lill-JSIS), **għal kull sena**, għal kull istituzzjoni, mhix disponibbli għall-prejodu 1985-1999. Għalhekk it-tabelli juru t-totali tal-benefiċċji għall-qgħad għal kull sena indikata. Għall-kontribuzzjonijiet lill-JSIS, iċ-ċifri issa juru l-infiq għal kull sena indikata;
- (b) biex ikunu garantiti l-koerenza u t-tqabbil fuq il-perjodu kollu kopert minn dan ir-rapport, it-tabella hawn taħt issegwi l-istess metodu għall-2000 sa l-2004 u l-2005. Dan jippermetti li jkun hemm harsa ġenerali ċara tal-bilanċ ta' l-iskema matul il-21 sena ta' l-eżistenza tagħha;
- (c) id-data hawn taħt hija maqsuma f'perjodi ta' hames snin (ħlief għall-2005 li hi ppreżentata separatament). Fl-Anness II hemm it-tqassim annwali ta' kull sena għal dawn il-perjodi ta' hames snin;
- (d) il-parti t'isfel tat-tabella turi t-tibdiliet fl-assi finanzjarji tal-fond (fil-kont kurrenti tal-kontabilità tal-Kummissjoni Ewropea u fil-kontijiet ta' investiment ġestiti mid-DĠ ECFIN). Iċ-ċifri murija jirriflettu s-sitwazzjoni tal-kontabilità fil-31 ta' Diċembru għall-perjodu fil-kwistjoni. Ir-riżultat annwali huwa rifless fi tnaqqis jew f'żieda fid-daqs ta' dawn il-fondi.

1) Tabella

FOND TAL-QGHAD - SITWAZZJONI FINANZJARJA - SOMMARJU TA' KULL HAMES SNIN											
Deskrizzjoni	Formola	1985-1989		1990-1994		1995-1999		2000-2004		2005	
		EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
A. Nfiq											
1. Benefiċċji għall-qghad	a	2,819,072.37	90.13%	7,665,045.11	90.01%	10,058,579.07	91.11%	18,822,138.97	88.65%	5,264,751.97	89.54%
2. Kontribuzzjonijiet lill-JSIS	b	308,682.47	9.87%	850,954.75	9.99%	981,668.80	8.89%	2,409,713.73	11.35%	615,303.77	10.46%
3. Oħrajn	c	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Nfiq totali	d=Σa-c	3,127,754.84	100.00%	8,515,999.86	100.00%	11,040,247.87	100.00%	21,231,852.70	100.00%	5,880,055.74	100.00%
B. Dħul											
1. Kummissjoni Ewropea	e	3,535,742.55	67.14%	6,953,021.18	69.91%	9,992,143.47	65.64%	8,783,353.78	50.00%	2,126,994.82	32.06%
2. Parlament Ewropew	f	737,786.26	14.01%	1,251,183.31	12.58%	1,691,808.88	11.11%	2,392,594.10	13.62%	1,205,134.80	18.16%
3. Medjatur Ewropew	g	0.00	0.00%	0.00	0.00%	26,000.35	0.17%	64,031.07	0.36%	31,205.04	0.47%
4. Kunsill tal-Ministri	h	15,196.19	0.29%	11,923.13	0.12%	114,078.78	0.75%	285,445.39	1.62%	185,739.79	2.80%
5. Qorti tal-Gustizzja	i	195,541.97	3.71%	406,188.81	4.08%	685,887.61	4.51%	1,130,939.96	6.44%	633,950.62	9.55%
6. Qorti ta' l-Awdituri	j	159,203.19	3.02%	224,339.50	2.26%	380,844.39	2.50%	437,598.94	2.49%	195,702.12	2.95%
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali	k	78,080.88	1.48%	101,365.11	1.02%	137,185.85	0.90%	251,283.89	1.43%	127,381.43	1.92%
8. Kumitat tar-Regjuni	l	0.00	0.00%	1,576.71	0.02%	149,526.58	0.98%	210,456.42	1.20%	121,444.29	1.83%
9. Aġenzji u Uffiċċji	m	544,928.46	10.35%	996,298.24	10.02%	2,045,977.67	13.44%	4,010,776.34	22.83%	2,007,383.77	30.25%
Total tad-dħul	n=Σe-m	5,266,479.50	100.00%	9,945,895.99	100.00%	15,223,453.58	100.00%	17,566,479.89	100.00%	6,634,936.68	99.99%
C. bilanċ intermedjarju	o=n-d	2,138,724.66		1,429,896.13		4,183,265.71		-3,665,372.81		754,880.94	
D. Interessi bankarji għall-perjodu indikat	p	362,466.68		1,144,766.85		1,227,358.94		1,417,899.96		165,441.77	
E. Spejjeż bankarji	q	-2.73		-40.45		0.00		-58.24		-43.00	
F. Riżultat għal kull hames snin/annwali	r=o+p+q	2,501,188.61		2,574,622.53		5,410,564.65		-2,247,531.09		920,279.71	
II. ASSI FINANZJARJI TOTALI		EUR		EUR		EUR		EUR		EUR	
Sitwazzjoni fl-ahħar tal-perjodu											
1. Kontabilità ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea	s	257,077.88		386,573.45		1,037,493.45		663,371.07		2,017,900.96	
2. Depositi ta' zmien fiss	t	2,263,758.02		4,676,892.90		9,328,768.95		7,607,436.59		7,162,863.59	
Bilanċ finali għall-perjodu ta' hames snin	u=s+t	2,520,835.90		5,063,466.35		10,366,262.40		8,270,807.66		9,180,764.55	

2) Graff



C. Tabelli annwali li juru l-infiq u d-dhul għall-perjodu 2000-2005

L-informazzjoni murija tindika l-benefiċċji għall-qgħad imħallsa għal **kull sena** fil-kwistjoni.

Id-differenzi bejn it-tabelli taht punt II.B. (u l-Anness II) u dawh taht punt II.C. huma minhabba li m'hemmx rabta informatika diretta bejn il-programm li jikkalkola l-benefiċċji għall-qgħad tal-Komunità (mahluq permezz ta' Access) u l-hlasijiet attwali. Xi kalkoli għalhekk isiru minghajr ma jintuża l-programm.

L-informazzjoni taht dan il-punt turi l-aħjar estimi disponibbli, billi tqassam l-infiq għal kull istituzzjoni.

Madankollu, jidher li l-informazzjoni fit-tabelli taht dan il-punt tidher li hija iktar affidabbli biex jiġi evalwat il-bilanċ reali ta' l-iskema.

1. Il-perjodu 2000-2002

N°	Sena	2000				2001				2002			
		Beneficjarju	Beneficjarju għall-JSIS	Nfiq totali	Dhul kont.	Nfiq fi-beneficjarju għall-JSIS	Nfiq totali	Dhul kont.	Nfiq fi-beneficjarju għall-JSIS	Nfiq totali	Dhul kont.	Nfiq fi-beneficjarju għall-JSIS	Dhul kont.
		(A)	(B)	(C)=(A)+(B)	(D)	(A)	(B)	(C)=(A)+(B)	(D)	(A)	(B)	(C)=(A)+(B)	(D)
01	Kummissjoni Ewropea	2,301,070.02	324,570.94	2,706,456.96	1,790,152.23	2,754,164.19	401,440.76	3,215,604.95	1,790,302.08	1,701,909.20	267,019.33	2,040,920.61	1,927,458.68
02	Parlament Ewropew	791,761.22	91,170.32	882,939.54	365,166.40	566,414.63	71,422.94	637,837.57	397,113.15	290,597.23	33,000.20	323,677.43	420,479.00
03	Medjatur Ewropew	-	-	-	9,854.57	-	-	-	-	-	-	-	12,870.21
04	Kunsill tal-Ministri	-	-	-	44,180.30	-	-	-	-	-	-	-	80,577.80
05	Qorti tal-Gustizzja	122,882.78	21,341.22	144,224.00	152,081.89	127,001.21	22,532.48	149,533.69	170,071.10	69,869.52	14,497.81	84,367.33	191,956.00
06	Qorti ta' l-Awditi	72,753.04	7,810.02	80,563.06	76,880.27	53,127.24	7,884.75	61,111.99	77,255.58	152,133.33	17,391.36	169,524.69	77,889.50
07	Kumitat Ekonomiku u Soċjali	191,186.28	26,122.22	217,308.50	29,437.78	234,215.32	31,752.39	265,967.71	37,894.02	292,256.05	37,866.32	330,122.37	39,733.28
08	Kumitat tar-Regjuni	40,843.77	6,780.81	47,624.58	36,688.43	65,636.82	10,380.55	76,017.37	32,819.75	104,813.65	13,313.68	118,127.33	39,898.38
09	Agenzji u Uffici	147,703.56	22,416.51	170,120.07	550,854.55	228,105.91	34,822.90	262,928.81	643,977.42	371,162.74	50,305.48	421,468.22	708,756.81
	TOTALI	3,750,000.67	508,246.04	4,258,254.71	3,052,856.32	4,820,745.32	640,136.77	5,460,882.09	3,212,271.57	3,062,940.80	433,573.08	3,496,514.28	3,487,400.67
	Bilanċ ta' l-operazzjonijiet [(D)-(C)]				- 1,197,396.29				- 1,456,610.52				- 9,113.66
	Interessi bankari (bit-taqqis ta' l-ispejjes bankari)				392,642.25				408,195.39				260,437.91
	Riżultat annwali				-66,475.14				-105,415.13				253,243.25

2. Il-perjodu 2003-2005

N°	Sena	2003				2004				2005			
		Beneficjarju	Beneficjarju għall-JSIS	Nfiq totali	Dhul kont.	Beneficjarju għall-JSIS	Beneficjarju għall-JSIS	Nfiq totali	Dhul kont.	Beneficjarju għall-JSIS	Beneficjarju għall-JSIS	Nfiq totali	Dhul kont.
		(A)	(B)	(C)=(A)+(B)	(D)	(A)	(B)	(C)=(A)+(B)	(D)	(A)	(B)	(C)=(A)+(B)	(D)
01	Kummissjoni Ewropea	1,328,141.69	201,896.57	1,528,038.26	1,807,766.61	2,803,167.66	374,989.04	3,178,156.70	1,459,593.38	2,712,008.94	348,131.29	3,060,140.23	2,126,994.82
02	Parlament Ewropew	244,025.07	27,121.62	271,146.69	470,092.95	503,793.58	65,301.78	569,095.36	646,892.39	823,538.66	94,678.19	924,216.85	1,205,134.80
03	Medjatur Ewropew	43,215.02	3,567.85	46,782.87	10,001.91	3,496.73	997.38	4,494.11	21,022.70	10,889.66	2,992.14	13,881.80	31,205.04
04	Kunsill tal-Ministri	-	-	-	55,339.95	-	-	-	73,091.35	26,808.27	2,300.37	29,108.64	165,739.79
05	Qorti tal-Gustizzja	84,024.46	14,832.48	98,856.94	209,133.40	111,344.47	17,057.35	128,401.82	407,717.77	113,271.51	18,493.80	131,765.31	633,950.62
06	Qorti ta' l-Awditi	84,366.50	13,587.77	97,954.27	78,475.71	62,184.33	6,232.80	68,417.13	127,317.88	60,665.22	6,083.27	66,748.49	195,702.12
07	Kumitat Ekonomiku u Soċjali	285,303.38	41,310.03	326,613.41	53,351.76	339,802.66	45,636.07	385,438.73	90,867.07	363,712.65	43,205.18	406,917.83	127,381.43
08	Kumitat tar-Regjuni	198,057.83	32,464.65	230,522.48	35,935.44	243,783.08	36,714.18	280,497.26	75,212.34	155,241.92	24,365.50	179,597.42	121,444.29
09	Agenzji u Uffici	618,800.32	90,352.20	709,152.52	786,842.63	634,245.51	74,574.27	708,819.78	1,320,344.93	712,818.21	77,574.31	790,392.52	2,007,383.77
	TOTALI	2,881,934.87	425,133.17	3,307,068.04	3,506,340.36	4,701,818.02	621,502.87	5,323,320.89	4,222,159.81	4,904,355.04	617,814.05	5,602,769.09	6,634,336.68
	Bilanċ ta' l-operazzjonijiet [(D)-(C)]				193,872.32				- 1,101,861.08				1,032,167.59
	Interessi bankari (bit-taqqis ta' l-ispejjes bankari)				193,170.48				170,395.69				165,398.77
	Riżultat annwali				393,042.8				-930,765.39				119,756.36

D. Tabella annwali li turi l-infiq u d-dhul f'termini relattivi (percentwal f'rabta mat-totali annwali) għall-perjodu 2000-2005

Fuq il-baġi tad-*data* minn C:

	Sena	2000	2001	2002	2003	2004	2005
N°	Beneficjarju	% nfiq totali	% dñul	% nfiq totali	% dñul	% nfiq totali	% dñul
Istituzzjoni							
01	Kummissjoni	63.68%	58.90%	68.87%	55.74%	58.60%	55.27%
02	Parlament Ewropew	20.77%	11.96%	13.66%	12.36%	9.26%	12.29%
03	Medjatur Ewropew	0.00%	0.32%	0.00%	0.32%	0.00%	0.37%
04	Kunsill tal-Ministri	0.00%	1.45%	0.00%	1.63%	0.00%	1.74%
05	Qorti tal-Gustizzja	3.39%	4.98%	3.20%	5.29%	2.41%	5.50%
06	Qorti ta' l-Awdituri	1.92%	2.51%	1.31%	2.41%	4.85%	2.23%
07	Kumitat Ekonomiku u Soċjali	5.11%	0.96%	5.70%	1.16%	9.45%	1.14%
08	Kumitat tar-Regjuni	1.12%	0.87%	1.63%	1.02%	3.38%	1.14%
09	Aġenziji u Uffiċċji	4.00%	18.04%	5.63%	20.05%	12.05%	20.32%
	TOTALI	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%

E. Bidla fin-nefqa medja ta' każijiet individwali – 2000-2005

A. Numru ta' operazzjonijiet (=ħlasijiet ta' kull xahar) ikkalkolati												
Sena	2000	2001	2002	2003	2004	2005						
Istituzzjoni	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Tot.	%	Tot.	%
1. Kummissjoni Ewropea	1,777	63.92	2,175	68.50	1,572	60.55	1,123	47.95	2,028	59.96	1,849	55.43
2. Parlament Ewropew	500	17.99	407	12.82	226	8.71	171	7.30	377	11.15	512	15.35
3. Medjatur Ewropew	0	0.00	0	0.00	0	0.00	21	0.90	3	0.09	9	0.27
4. Kunsill tal-Ministri	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	11	0.33
5. Qorti tal-Gustizzja	120	4.32	135	4.25	97	3.74	100	4.27	113	3.34	125	3.75
6. Qorti ta' l-Awdituri	59	2.12	51	1.61	111	4.28	84	3.59	40	1.18	33	0.99
7. KES	180	6.47	208	6.55	260	10.02	274	11.70	286	8.46	275	8.24
8. Kumitat tar-Regjuni	38	1.37	56	1.76	94	3.62	193	8.24	203	6.00	131	3.93
9. Aġenziji u Uffiċċji	106	3.81	143	4.50	236	9.09	376	16.05	332	9.82	391	11.72
Totali	2,780	100.00	3,175	100.00	2,596	100.00	2,342	100.00	3,382	100.00	3,336	100.00
Spiza medja: nefqa totali/numru totali ta' każijiet												
Beneficjarju	Ammont	Ammont	Ammont	Ammont	Ammont	Ammont						
Nfiq annwali totali	4,250,254.71	4,668,882.09	3,496,514.28	3,307,068.04	5,323,320.89	5,602,769.09						
Spiza/ħlas ta' kull xaha	1,528.87	1,470.51	1,346.89	1,412.07	1,574.02	1,679.49						

L-ispiża medja hija kkalkolata kif ġej: l-infiq totali (benefiċċji għall-qgħad + kontribuzzjonijiet lill-JSIS) huwa diviż bin-numru totali ta' ħlasijiet.

Ħlas jista' jiġi definit bħala dritt għall-benefiċċju għall-qgħad tal-Komunità marbut ma' kalendarju ta' xahar. Dan id-dritt jista' jithallas kollu (30/30) jew parzjalment (għalhekk porzjon minnu); dan jiddependi mid-dokumenti ta' prova forniti kull xahar.

Għalhekk tkun tista' tiġi kkalkolata n-nefqa medja għal kull xahar tal-benefiċċji għall-qgħad fi kwalunkwe sena indikata.

It-tabella turi n-numru totali ta' ħlasijiet li saru – maqsumin għal kull istituzzjoni – għal kull sena indikata.

Analiżi iktar dettaljata tan-nefqa medja għal kull xahar tal-benefiċċji għall-qgħad għall-2004 u l-2005 tinsab fil-Kapitolu IV ta' dan id-dokument.

F. Kummenti

- Meta jittiehdu f'kunsiderazzjoni d-dhul u l-infiq marbutin ma' l-iskema, jidher li l-iskema kellha ħbilanċ matul erba' snin (fl-1991, fl-2000, fl-2001 u fl-2004) fl-eżistenza tagħha.

Jekk id-dhul mill-interessi fuq il-bilanċi pożittivi investiti ma jkunx inkluż, jista' jittqies li l-iskema kienet fi żbilanċ fl-1990 u fl-2002.

- Ta' min jinnota li fl-2005 kien hemm bilanċ pożittiv konsiderevoli: iktar minn 11% meta mqabbel mad-dhul (bl-esklużjoni ta' l-interessi).
- L-assi attwali ta' EUR 9.2 miljun huma biżżejjed biex jiffinanzjaw:
 - iktar minn sena u nofs ta' nfiq (sena ta' referenza 2005: EUR 5.9 miljun)
 - sitt darbiet l-ikbar żbilanċ annwali operattiv irregistrat, bl-esklużjoni tad-dhul mill-interess (EUR 1.46 miljun, fl-2001).
- It-tabella C turi b'mod ċar ħafna d-differenza sistematika bejn l-infiq u d-dhul għall-Kumitat Ekonomiku u Soċjali. In-nefqa totali tal-benefiċċji għall-qgħad imħallsin lill-ex-agenti minn din l-istituzzjoni hija ikbar sew mill-kontribuzzjonijiet rispettivi tagħhom. Is-sitwazzjoni taħdem bil-kontra ta' dan għall-infiq fuq l-ex-agenti mill-Aġenziji u mill-Uffiċċji. Dawn l-osservazzjonijiet huma kkonfermati biċ-ċifri dwar in-numru ta' kontributori u ta' benefiċjarji (ara III.C)
- In-nefqa medja naqset bejn is-sena 2000 u l-2003. Dan il-fenomeno jista' jiġi spjegat mill-fatt li l-hlasijiet minimi u massimi tal-benefiċċji għall-qgħad tal-Komunità baqgħu l-istess mill-1985, waqt li l-benefiċċji soċjali nazzjonali li huma indiċizzati u li ġdiedu biex jagħmlu tajjeb għall-gholi tal-ħajja, għandhom jitnaqqsu mill-hlasijiet tal-Komunità. L-allokazzjonijiet għall-familja tal-Komunità ġew indiċizzati wkoll, iġda dan jikkumpensa għal parti biss minn dan it-tnaqqis.

III. INFORMAZZJONI DWAR IL-KONTRIBUTURI U L-BENEFICJARJI – 2000-2005

A. Tabella li turi n-numru annwali ta' agenti temporanji u kuntrattwali fis-servizz fil-31 ta' Diċembru għall-perjodu 2000-2005, maqsumin skond il-grad.

ISTITUZZJONI	Année	2000	2001	2002	2003	2004			2005			Sena
	Tip	AT	AT	AT	AT	AT	AK	TOT	AT	AK	TOT	Tip
	Grad	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	Grupp F
KUMMISSJONI EWROPEA	(L)A	1,238	1,221	1,431	1,175	660	40	700	734	520	1,254	IV
	B	609	717	688	660	389	78	467	462	448	910	III
	C	546	493	665	572	468	204	672	377	1,081	1,458	II
	D	31	27	40	45	30	147	177	6	461	467	I
	Total	2,424	2,458	2,824	2,452	1,547	469	2,016	1,579	2,510	4,089	Total
PARLAMENT EWROPEW	(L)A	258	265	284	296	411	0	411	305	124	429	IV
	B	100	114	144	167	198	0	198	160	126	286	III
	C	216	216	230	219	255	3	258	180	188	368	II
	D	18	15	17	16	14	1	15	5	87	92	I
	Total	592	610	675	698	878	4	882	650	525	1,175	Total
MEDJATUR EWROPEW	(L)A	8	11	11	9	11	0	11	22	0	22	IV
	B	3	2	4	4	5	0	5	7	0	7	III
	C	7	6	7	4	5	0	5	8	1	9	II
	D	1	1	1	1	0	3	3	0	2	2	I
	Total	19	20	23	18	21	3	24	37	3	40	Total
KUNSILL TAL-MINISTRI	(L)A	38	42	37	29	37	0	37	141	1	142	IV
	B	4	19	25	21	20	0	20	4	3	7	III
	C	0	1	1	1	2	0	2	49	1	50	II
	D	0	0	0	0	0	0	0	0	28	28	I
	Total	42	62	63	51	59	0	59	194	33	227	Total
QORTI TAL-ĠUSTIZZJA	(L)A	102	129	131	158	249	0	249	312	12	324	IV
	B	46	54	54	58	102	0	102	125	2	127	III
	C	57	70	83	86	149	0	149	175	16	191	II
	D	18	18	11	22	12	1	13	12	27	39	I
	Total	223	271	279	324	512	1	513	624	57	681	Total
QORTI TA' L-AWDITURI	(L)A	66	54	53	47	72	0	72	86	3	89	IV
	B	12	14	9	10	18	0	18	17	1	18	III
	C	32	27	34	37	51	0	51	58	14	72	II
	D	11	10	12	12	13	0	13	9	19	28	I
	Total	121	105	108	106	154	0	154	170	37	207	Total
KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI	(L)A	25	31	33	43	71	0	71	74	3	77	IV
	B	6	10	13	18	20	0	20	21	2	23	III
	C	31	31	36	42	47	0	47	45	7	52	II
	D	3	6	4	6	9	0	9	4	12	16	I
	Total	65	78	86	109	147	0	147	144	24	168	Total
KUMITAT TAR-REGJUNI	(L)A	24	27	36	22	67	0	67	80	5	85	IV
	B	7	7	6	11	18	0	18	23	8	31	III
	C	26	27	29	28	41	0	41	34	17	51	II
	D	2	3	1	6	4	0	4	2	8	10	I
	Total	59	64	72	67	130	0	130	139	38	177	Total
TOTAL MINGHAJR L-AĠENZIJI U L-UFFIĊĊJI	(L)A	1,759	1,780	2,016	1,779	1,578	40	1,618	1,754	668	2,422	IV
	B	787	937	943	949	770	78	848	819	590	1,409	III
	C	915	871	1,085	989	1,018	207	1,225	926	1,325	2,251	II
	D	84	80	86	108	82	152	234	38	644	682	I
	Total	3,545	3,668	4,130	3,825	3,448	477	3,925	3,537	3,227	6,764	Total
AĠENZIJI U UFFIĊĊJI	(L)A	411	469	500	548	710	4	714	988	26	1,014	IV
	B	202	226	239	258	285	4	289	370	45	415	III
	C	281	285	319	354	461	11	472	490	115	605	II
	D	17	25	35	35	31	1	32	26	14	40	I
	Total	911	1,005	1,093	1,195	1,487	20	1,507	1,874	200	2,074	Total
TOTAL ĠENERALI	(L)A	2,170	2,249	2,516	2,327	2,288	44	2,332	2,742	694	3,436	IV
	B	989	1,163	1,182	1,207	1,055	82	1,137	1,189	635	1,824	III
	C	1,196	1,156	1,404	1,343	1,479	218	1,697	1,416	1,440	2,856	II
	D	101	105	121	143	113	153	266	64	658	722	I
	Total	4,456	4,673	5,223	5,020	4,935	497	5,432	5,411	3,427	8,838	Total

L-Anness VI ta' dan ir-rapport jaqşam dawn l-aġenti impjegati skond l-uffiċċji u l-aġenziji differenti.

B. Tabella li turi n-numru annwali ta' aġenti qgheda (li nghataw benefiċċju għall-qghad ghax-xahar ta' Diċembru fis-sena in kwistjoni) għall-perjodu 2000-2005, maqsumin skond il-grad.

ISTITUZZJONI	Sena	2000	2001	2002	2003	2004			2005			Sena
	Tip	AT	AT	AT	AT	AT	AK	TOT	AT	AK	TOT	Tip
	Grad	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	Grupp F
KUMMISSJONI EWROPEA	(L)A	64	45	19	25	61	0	61	28	0	28	IV
	B	41	28	31	36	48	0	48	32	1	33	III
	C	65	80	33	30	70	0	70	27	1	28	II
	D	1	2	2	1	0	0	0	2	0	2	I
	Total	171	155	85	92	179	0	179	89	2	91	Total
PARLAMENT EWROPEW	(L)A	13	7	2	6	9	0	9	4	0	4	IV
	B	4	5	2	1	9	0	9	10	0	10	III
	C	20	16	12	7	16	0	16	10	1	11	II
	D	1	1	0	2	2	0	2	1	1	2	I
	Total	38	29	16	16	36	0	36	25	2	27	Total
MEDJATUR EWROPEW	(L)A	0	0	0	1	1	0	1	0	0	0	IV
	B	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	III
	C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	II
	D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	I
	Total	0	0	0	1	1	0	1	0	0	0	Total
KUNSILL TAL-MINISTRI	(L)A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	IV
	B	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	III
	C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	II
	D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	I
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Total
QORTI TAL-ĠUSTIZZJA	(L)A	2	1	1	0	2	0	2	1	0	1	IV
	B	3	6	1	3	3	0	3	1	0	1	III
	C	5	2	4	6	3	0	3	5	0	5	II
	D	1	0	0	1	1	0	1	0	1	1	I
	Total	11	9	6	10	9	0	9	7	1	8	Total
QORTI TA' L-AWDITURI	(L)A	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	IV
	B	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	III
	C	2	4	6	2	2	0	2	1	0	1	II
	D	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	I
	Total	4	6	9	5	3	0	3	3	0	3	Total
KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI	(L)A	8	4	3	11	7	0	7	9	0	9	IV
	B	2	2	0	4	3	0	3	1	0	1	III
	C	4	9	11	10	9	0	9	7	0	7	II
	D	2	1	1	2	3	0	3	3	0	3	I
	Total	16	16	15	27	22	0	22	20	0	20	Total
KUMITAT TAR-REĠJUNI	(L)A	4	3	0	9	6	0	6	3	0	3	IV
	B	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	III
	C	1	2	4	7	4	0	4	2	0	2	II
	D	0	1	1	2	2	0	2	2	0	2	I
	Total	5	6	7	18	12	0	12	7	0	7	Total
TOTALMINGHAJ R L-AĠENZIJI U L-UFFIĊĊJI	(L)A	92	61	26	53	86	0	86	46	0	46	IV
	B	51	42	37	45	64	0	64	45	1	46	III
	C	97	113	70	62	104	0	104	52	2	54	II
	D	5	5	5	9	8	0	8	8	2	10	I
	Total	245	221	138	169	262	0	262	151	5	156	Total
AĠENZIJI U UFFIĊĊJI	(L)A	7	7	7	15	8	0	8	6	1	7	IV
	B	2	4	5	7	6	0	6	9	0	9	III
	C	2	4	7	7	9	0	9	30	0	30	II
	D	0	0	1	0	1	0	1	4	0	4	I
	Total	11	15	20	29	24	0	24	49	1	50	Total
TOTAL ĠENERALI	(L)A	99	68	33	68	94	0	94	52	1	53	IV
	B	53	46	42	52	70	0	70	54	1	55	III
	C	99	117	77	69	113	0	113	82	2	84	II
	D	5	5	6	9	9	0	9	12	2	14	I
	Total	256	236	158	198	286	0	286	200	6	206	Total

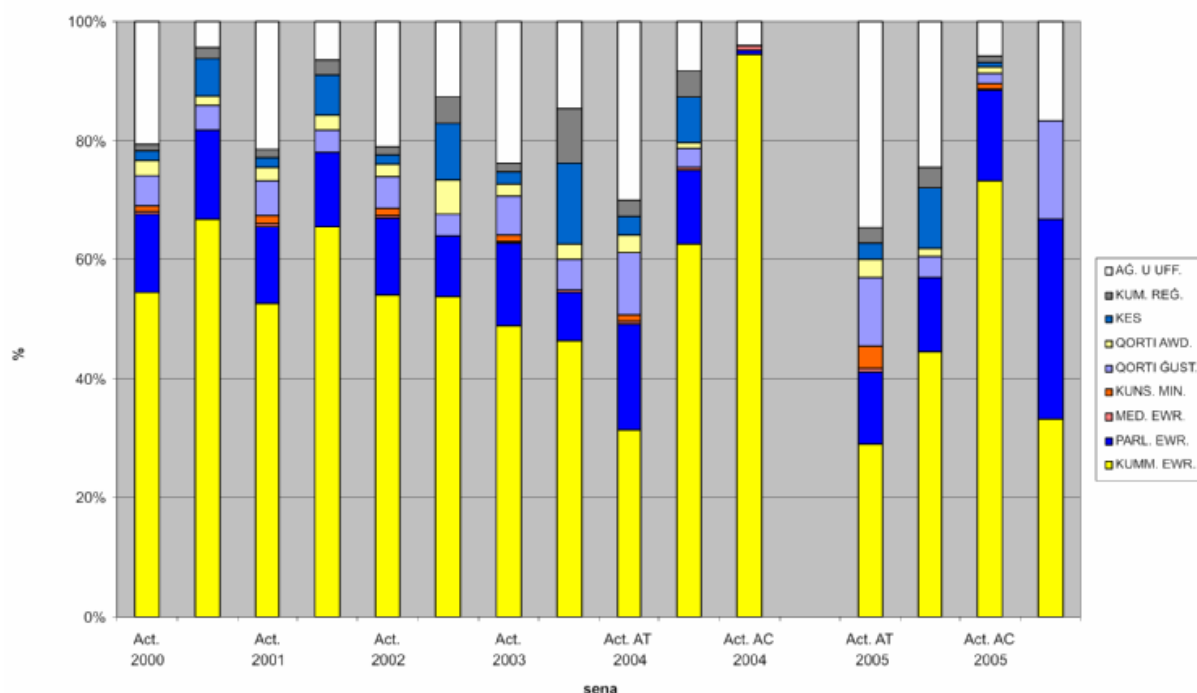
C. Totali mit-tabelli A u B, marbutin mal-popolazzjoni totali rispettiva taghhom espressi f'perċentwal.

1) Tabella

ISTITUZZJONI	2000				2001				2002				2003			
	Agenti temporanji				Agenti temporanji				Agenti temporanji				Agenti temporanji			
	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda
	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
KUMM. EWR.	2,424	54.40	171	66.80	2,458	52.60	155	65.68	2,824	54.07	85	53.80	2,452	48.84	92	46.46
PARL. EWR.	592	13.29	38	14.84	610	13.05	29	12.29	675	12.92	16	10.13	698	13.90	16	8.08
MED. EWR.	19	0.43	0	0.00	20	0.43	0	0.00	23	0.44	0	0.00	18	0.36	1	0.51
KUNS. MIN.	42	0.94	0	0.00	62	1.33	0	0.00	63	1.21	0	0.00	51	1.02	0	0.00
QORTI ĠUS.	223	5.00	11	4.30	271	5.80	9	3.81	279	5.34	6	3.80	324	6.45	10	5.05
QORTI AWD.	121	2.72	4	1.56	105	2.25	6	2.54	108	2.07	9	5.70	106	2.11	5	2.53
K.E.S.	65	1.46	16	6.25	78	1.67	16	6.78	86	1.65	15	9.49	109	2.17	27	13.64
KUM. REG.	59	1.32	5	1.95	64	1.37	6	2.54	72	1.38	7	4.43	67	1.33	18	9.09
TOT. MINGHAJR AG-UFF.	3,545	79.56	245	95.70	3,668	78.49	221	93.64	4,130	79.07	138	87.34	3,825	76.19	169	85.35
AG. & UFF.	911	20.44	11	4.30	1,005	21.51	15	6.36	1,093	20.93	20	12.66	1,195	23.81	29	14.65
TOTAL ĠEN.	4,456	100.00	256	100.00	4,673	100.00	236	100.00	5,223	100.00	158	100.00	5,020	100.00	198	100.00

ISTITUZZJONI	2004								2005							
	Agenti temporanji				Agenti kuntrattwali				Agenti temporanji				Agenti kuntrattwali			
	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda	Attivi	Attivi	Qgheda	Qgheda
	total	%	total	%	total	%	total	%	total	%	total	%	total	%	total	%
KUMM. EWR.	1,547	31.35	179	62.59	469	94.37	0	0.00	1,579	29.18	89	44.50	2,510	73.24	2	33.33
PARL. EWR.	878	17.79	36	12.59	4	0.80	0	0.00	650	12.01	25	12.50	525	15.32	2	33.33
MED. EWR.	21	0.43	1	0.35	3	0.60	0	0.00	37	0.68	0	0.00	3	0.09	0	0.00
KUNS. MIN.	59	1.20	0	0.00	0	0.00	0	0.00	194	3.59	0	0.00	33	0.96	0	0.00
QORTI ĠUS.	512	10.37	9	3.15	1	0.20	0	0.00	624	11.53	7	3.50	57	1.66	1	16.67
QORTI AWD.	154	3.12	3	1.05	0	0.00	0	0.00	170	3.14	3	1.50	37	1.08	0	0.00
K.E.S.	147	2.98	22	7.69	0	0.00	0	0.00	144	2.66	20	10.00	24	0.70	0	0.00
KUM. REG.	130	2.63	12	4.20	0	0.00	0	0.00	139	2.57	7	3.50	38	1.11	0	0.00
TOT. MINGHAJR AG-UFF.	3,448	69.87	262	91.61	477	95.98	0	0.00	3,537	66.37	151	75.50	3,227	94.16	5	83.33
AG. u UFF.	1,487	30.13	24	8.39	20	4.02	0	0.00	1,874	34.63	49	24.50	200	5.84	1	16.67
TOTAL ĠEN.	4,935	100.00	286	100.00	497	100.00	0	0.00	5,411	100.00	200	100.00	3,427	100.00	6	100.00

2) Graff



D. Tabella li turi n-numru ta' fajls ipproċessati (ghall-inqas hlas wiehed ikkalkolat matul is-sena in kwistjoni) maqsumin ghal kull istituzzjoni.

Sena	2000	2001	2002	2003	2004				2005					
Istituzzjoni	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total AT	Total AK	Total AT	Total AK	Total	%
Skema	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
1. Kummissjoni Ewropea	292	66.21	286	64.27	242	61.11	187	49.87	306	0	61	0	367	64.84
2. Parlament Ewropew	70	15.87	60	13.48	32	8.08	33	8.80	52	0	8	0	60	10.60
3. Medjatur Ewropew	0	0.00	0	0.00	0	0.00	3	0.80	1	0	0	0	1	0.18
4. Kunsill tal-Ministri	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0	0	0	0	0.00
5. Qorti tal-Gustizzja	19	4.31	20	4.49	21	5.30	20	5.33	16	0	2	0	18	3.18
6. Qorti ta' l-Awdituri	8	1.81	9	2.02	15	3.79	12	3.20	4	0	0	0	4	0.71
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali	27	6.12	34	7.64	36	9.09	40	10.67	43	0	0	0	43	7.60
8. Kumitat tar-Regjuni	8	1.81	11	2.47	16	4.04	34	9.07	29	0	1	0	30	5.30
9. Agenzji u Uffiċċji	17	3.85	25	5.62	34	8.59	46	12.27	37	0	6	0	43	7.60
Total	441	100.00	445	100.00	396	100.00	375	100.00	488	0	78	0	566	100.00

Dawn l-istatistiċi jikkumplementaw l-istatistiċi ppreżentati taht punt B hawn fuq. Dawn juru aħjar il-ġestjoni meħtieġa. Fil-fatt, il-ftuħ ta' fajls godda – anke jekk fl-aħħar mill-aħħar jinvolvu relattivament ftit hlasijiet – jirrappreżenta piż amministrattiv sinifikanti.

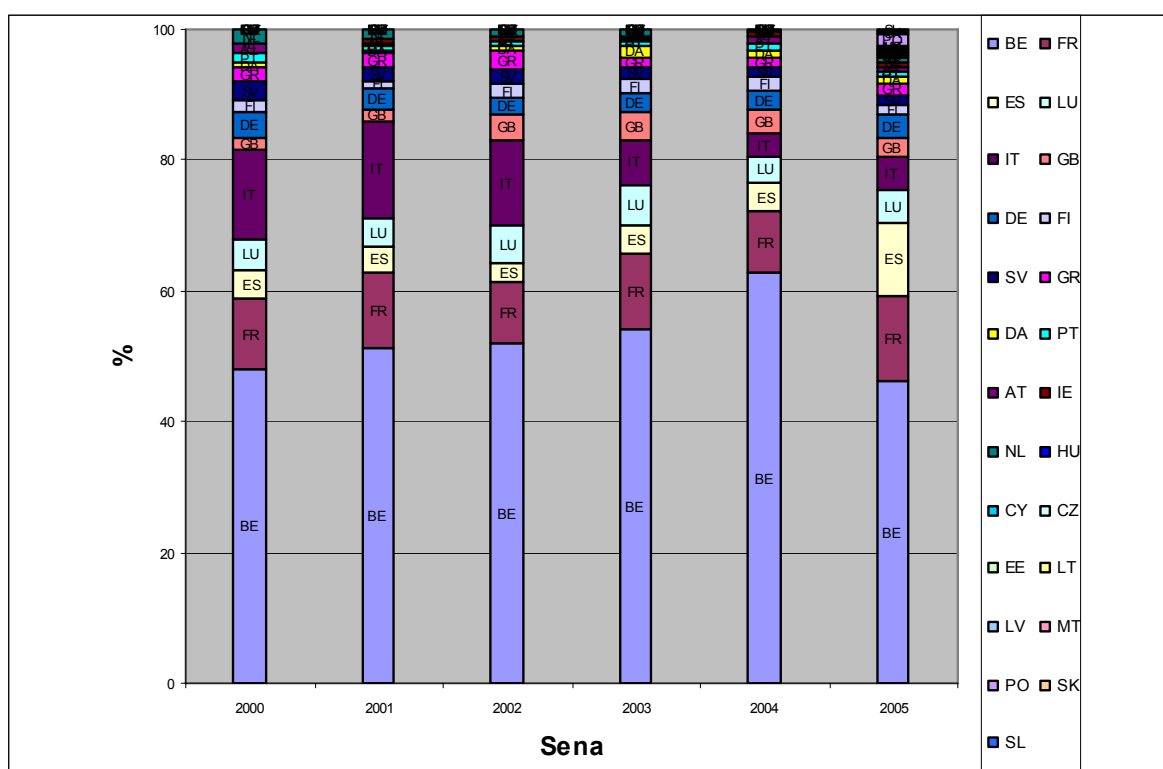
Iċ-ċifri juru wkoll in-numru reali ta' qgħeda li huma fil-fatt imħallsa minn kull istituzzjoni.

E. Numru ta' qgheda li rċevew hlasijiet ta' benefiċċju għal mill-inqas xahar matul is-sena in kwistjoni, maqsumin skond il-pajjiż ta' residenza għall-perjodu 2000-2005.

1) Tabella

Sena	2000		2001		2002		2003		2004		2005	
Pajjiż	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
AT	6	1.36	2	0.45	0	0.00	1	0.27	6	1.06	4	0.75
BE	211	47.85	228	51.24	206	52.02	203	54.13	355	62.72	246	46.15
CY	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	1	0.19
CZ	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	1	0.19
DA	3	0.68	1	0.22	3	0.76	6	1.60	6	1.06	6	1.13
DE	17	3.85	15	3.37	9	2.27	12	3.20	16	2.83	19	3.56
EE	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	2	0.38
ES	18	4.08	19	4.27	12	3.03	15	4.00	25	4.42	59	11.07
FI	8	1.81	5	1.12	9	2.27	8	2.13	12	2.12	8	1.50
FR	49	11.11	51	11.46	37	9.34	44	11.73	53	9.36	70	13.13
GB	8	1.81	8	1.80	16	4.04	16	4.27	20	3.53	16	3.00
GR	10	2.27	10	2.25	11	2.78	6	1.60	7	1.24	9	1.69
HU	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	1	0.18	1	0.19
IE	1	0.23	3	0.67	2	0.51	2	0.53	4	0.71	3	0.56
IT	60	13.61	66	14.83	51	12.88	26	6.93	21	3.71	26	4.88
LT	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	3	0.56
LU	22	4.99	18	4.04	23	5.81	23	6.13	23	4.06	28	5.25
LV	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	1	0.19
MT	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	1	0.19
NL	9	2.04	6	1.35	5	1.26	4	1.07	2	0.35	4	0.75
PO	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	9	1.69
PT	6	1.36	4	0.90	3	0.76	3	0.80	6	1.06	4	0.75
SK	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	2	0.38
SL	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	2	0.38
SV	13	2.95	9	2.02	9	2.27	6	1.60	9	1.59	8	1.50
TOT	441	100.00	445	100.00	396	100.00	375	100.00	566	100.00	533	100.00

2) Graff



F. Analizi tat-tul tal-kuntratti għall-aġenti temporanji u l-aġenti kuntrattwali li jirċievu l-benefiċċji għall-qgħad, maqsumin skond l-istituzzjoni.

Din it-tabella taqsa lil dawg li jirċievu l-benefiċċji (espressi bħala perċentwal għal kull sena 2000-2005) skond it-tul tal-kuntratt jew il-kuntratti li jagħmluhom eliġibbli għal benefiċċji kumplimentari għall-qgħad (sa sena, sa sentejn, eċċ).

Sena	2000						2001						2002					
	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.
1. Kummissjoni Ewropea	2.7%	5.9%	38.1%	7.3%	12.2%	66.2%	2.0%	6.3%	38.4%	6.1%	11.5%	64.3%	3.5%	12.6%	34.3%	7.1%	3.5%	61.1%
2. Parlament Ewropew	2.7%	2.3%	4.3%	1.1%	5.4%	15.9%	3.1%	2.5%	3.6%	0.7%	3.6%	13.5%	2.3%	1.8%	2.5%	0.0%	1.5%	8.1%
3. Medjatur Ewropew	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
4. Kunsill tal-Ministri	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
5. Qorti tal-Gustizzja	0.5%	0.5%	0.7%	0.9%	1.8%	4.3%	0.9%	0.2%	0.9%	0.9%	1.6%	4.5%	2.0%	0.8%	1.3%	0.3%	1.0%	5.3%
6. Qorti ta' l-Awdituri	0.7%	0.5%	0.7%	0.0%	0.0%	1.8%	0.7%	0.7%	0.7%	0.0%	0.0%	2.0%	1.0%	1.3%	0.5%	0.3%	0.8%	3.8%
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali	2.7%	1.6%	1.1%	0.5%	0.2%	6.1%	3.1%	2.5%	1.1%	0.7%	0.2%	7.6%	4.8%	2.8%	1.3%	0.3%	0.0%	9.1%
8. Kumitat tar-Regjuni	0.7%	0.2%	0.7%	0.2%	0.0%	1.8%	0.4%	0.4%	1.1%	0.4%	0.0%	2.5%	1.0%	1.3%	1.5%	0.0%	0.3%	4.0%
9. Aġenziji u Uffiċċji	0.5%	0.7%	1.4%	0.5%	0.9%	3.9%	0.0%	1.8%	1.3%	0.4%	2.0%	5.6%	0.3%	3.0%	2.0%	0.3%	3.0%	8.6%
Total	10.4%	11.6%	46.9%	10.4%	20.6%	100.0%	10.3%	14.4%	47.2%	9.2%	18.9%	100.0%	14.9%	23.5%	43.4%	8.1%	10.1%	100.0%

Sena	2003						2004						2005					
	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.
1. Kummissjoni Ewropea	8.5%	11.5%	22.9%	4.8%	2.1%	49.9%	9.4%	16.0%	14.5%	3.9%	1.1%	64.8%	11.3%	25.0%	12.0%	3.6%	2.8%	54.6%
2. Parlament Ewropew	2.1%	2.7%	2.7%	0.5%	0.8%	8.8%	3.9%	3.0%	2.5%	0.2%	1.1%	10.6%	4.5%	1.7%	3.0%	0.4%	3.6%	13.1%
3. Medjatur Ewropew	0.3%	0.5%	0.0%	0.0%	0.0%	0.8%	0.2%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.2%	0.2%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.2%
4. Kunsill tal-Ministri	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.4%	0.2%	0.2%	0.0%	0.0%	0.8%
5. Qorti tal-Gustizzja	1.3%	0.8%	1.3%	0.5%	1.3%	5.3%	0.9%	0.7%	0.7%	0.4%	0.5%	3.2%	1.7%	0.8%	1.1%	0.4%	0.2%	4.1%
6. Qorti ta' l-Awdituri	0.8%	0.8%	0.3%	0.5%	0.8%	3.2%	0.0%	0.4%	0.2%	0.2%	0.0%	0.7%	0.0%	0.0%	0.6%	0.6%	0.2%	1.3%
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali	6.7%	2.9%	1.1%	0.0%	0.0%	10.7%	4.2%	2.1%	1.2%	0.0%	0.0%	7.6%	3.9%	2.4%	1.1%	0.2%	0.4%	8.1%
8. Kumitat tar-Regjuni	2.9%	1.3%	4.0%	0.5%	0.3%	9.1%	2.3%	1.1%	1.4%	0.4%	0.2%	5.3%	1.9%	1.7%	0.8%	0.6%	0.0%	4.9%
9. Aġenziji u Uffiċċji	0.0%	4.0%	3.2%	0.5%	4.5%	12.3%	0.2%	1.6%	1.4%	0.9%	3.5%	7.6%	0.2%	1.1%	0.8%	6.8%	4.1%	12.9%
Total	22.7%	24.5%	35.5%	7.5%	9.9%	100.0%	21.0%	44.9%	21.9%	5.8%	6.4%	100.0%	24.0%	32.8%	19.5%	12.4%	11.3%	100.0%

Analizi iktar dettaljata tas-sitwazzjoni matul l-2004 u l-2005 tinsab fil-Kapitolu IV ta' dan id-dokument.

G. Analizi tat-tul ta' ħmien li matulu jithallsu l-benefiċċji għall-qgħad, maqsumin skond l-istituzzjoni.

Din it-tabella turi t-tul medju tal-ħlasijiet magħmula bejn l-2000-2005. Jekk in-numru ta' fajls tal-qgħeda pproċessati fis-sena in kwistjoni (li għalihom gie kkalkolat mill-inqas ħlas wiehed matul is-sena in kwistjoni) jittiehed bħala bażi; in-numru totali ta' ġranet mill-ftuħ ta' fajl sal-31 ta' Diċembru fis-sena in kwistjoni huwa diviż bin-numru ta' fajls u jerga' jiġi diviż bi 30 biex iwassal għal numru medju ta' ħlasijiet.

Analizi iktar dettaljata tas-sitwazzjoni matul is-snin 2004 u 2005 tinsab fil-Kapitolu IV ta' dan id-dokument.

Istituzzjoni	Sena	2000	2001	2002	2003	2004	2005
1. Kummissjoni Ewropea		6.6	12.2	13.5	10.5	7.2	11.2
2. Parlament Ewropew		8.6	13.2	13.1	9.6	7.6	10.9
3. Medjatur Ewropew		0.0	0.0	0.0	6.8	3.0	12.0
4. Kunsill tal-ministri		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2.4
5. Qorti tal-Ġustizzja		6.9	10.8	9.6	6.8	10.2	9.3
6. Qorti ta' l-Awdituri		8.6	8.5	10.7	14.6	13.7	8.3
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali		7.5	10.1	10.5	10.6	11.3	11.7
8. Kumitat tar-Reġjuni		4.5	7.0	8.4	7.5	10.4	10.3
9. Aġenziji u Uffiċċji		8.4	10.4	9.8	12.5	14.0	9.7
10. Medja		7.1	11.8	12.3	10.3	8.4	10.8

H. Kummenti

- Għal hafna snin, iktar min-nofs l-aġenti temporanji kollha li jahdmu ma' l-istituzzjonijiet kienu impjegati mill-Kummissjoni. Waħda mir-raġunijiet hija ovvjament in-numru kbir (> 700) ta' kuntratti ta' aġenti temporanji "għal tul indefinit" mogħtijin taħt ir-reġim tar-Riċerka. Mill-2004 il-persuni impjegati b'tali kuntratti ngħataw kuntratti permanenti minflok, u sa l-aħħar ta' l-2005 il-Kummissjoni impjegat inqas minn terz ta' l-aġenti temporanji kollha.
- In-numru ta' persunal fl-aġenziji u fl-uffiċċji qed jiżdied b'mod kostanti. In-numru ta' persunal f'dawn l-entitajiet issa jirrappreżenta proporzjon konsiderevoli (>1/3) mill-aġenti temporanji kollha.
- F'parallel mal-punt preċedenti, ta' min jinnota wkoll li n-numru ta' aġenziji u uffiċċji kiber kważi b'mod esponenzjali f'dawn l-aħħar snin.
- Matul dawn l-aħħar 6 snin, l-iktar numru għoli ta' aġenti temporanji fis-servizz jinsab fil-grad A (35 sa 45%); waqt li l-għola proporzjon ta' ex-aġenti qgħeda li qed jirċievu l-benefiċċji jinsabu fil-grad C (ukoll 35 sa 45%). Bħala konferma għall-kummenti fil-Kapitolu preċedenti (ara II.E), il-proporzjon tal-qgħeda li jirċievu l-benefiċċji mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali huwa ikbar sew min-numru ta' aġenti li attwalment jahdmu hemm.
- In-numru ta' qgħeda li qed jirċievu l-benefiċċji (ex-aġenti kuntrattwali) għadu li għir hafna biex iwassal għal kwalunkwe konkluzjoni affidabbli.

- In-numru ta' kontributuri impjegati mill-agenziji u mill-uffiċċji jaqbeż sew in-numru ta' qgħeda li jirċievu l-benefiċċji minn dawn l-istess entitajiet. Dan huwa kkonfermat miċ-ċifri ta' l-infiq u tad-dħul (ara II.D). Parzjalment, dan huwa minhabba li hafna minn dawn l-agenziji u l-uffiċċji nholqu reċentement, u għalhekk għadhom għaddejjin hafna kuntratti.
- Id-differenza bejn in-numru ta' qgħeda li rċevew il-benefiċċji f'Diċembru (ara III.B) u n-numru ta' fajls tal-qgħeda pproċessati matul is-sena tindika żieda konsiderevoli fin-numru ta' fajls li għandhom jiġu pproċessati. Iċ-ċifri huma indikazzjoni tajba tal-piż amministrattiv reali.
- L-informazzjoni li turi l-post ta' residenza tal-qgħeda li jirċievu l-benefiċċji għall-qgħad tal-Komunità tikkonferma li iktar minn nofshom jirreġistraw għax-xogħol fil-Belġju. In-numri – li ġdiedu b'mod kostanti (hlief fl-2005) – ma jagħtu l-ebda indikazzjoni dwar in-nazzjonalità ta' dawn il-persuni. Fi kliem iehor, il-persuni li jirreġistraw għax-xogħol fil-Belġju jistgħu jkunu minn kwalunkwe Stat Membru ta' l-UE u ġur li mhumieks kollha esklussivament Belġjani. Barra minn hekk, jekk in-numri mill-ħames pajjiċi bl-għola rata ta' qgħeda jingħaddu flimkien (jiġifieri, il-Belġju, Franza, Spanja, il-Lussemburgu u l-Italja), dan jammonta għal iktar minn 80% tan-numru totali ta' fajls ipproċessati. Dan il-porzjon baqa' bejn wieħed u iehor kostanti f'dawn l-aħħar sitt snin. Jidher ukoll li huwa iktar probabbli li l-persunal li kien impjegat fl-Agenziji jew fl-Uffiċċji li issa jirreġistra għax-xogħol ikun ġej minn pajjiż iehor minn daww imsemmija hawn fuq.
- Rigward it-tabella III.F. (tul tal-kuntratti) jekk jogħġbok innota dan li ġej:
 - Hemm it-tendenza li l-kuntratti qed jiqsaru f'dawn l-aħħar snin: fl-2000 iktar minn 75% tal-kuntratti kienu għal perjodu ta' iktar minn sentejn. Fl-2005, dan il-proporzjon huwa biss ta' 45%. Madankollu, għadu kmieni wisq biex jidher l-impatt tar-Riforma;
 - għal darb'ohra, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali jispikka: nofs il-kuntratti tiegħu huma għal massimu ta' sena. Għalhekk, fl-2005, kien hemm 8,1% mit-total tal-qgħeda li ġew mill-KES; 4.8% tat-total tal-qgħeda kollha kellhom kuntratti ta' mhux iktar minn sena minn din l-istituzzjoni.
- Rigward it-tabella III.G. (tul tal-ħlasijiet) jekk jogħġbok innota dan li ġej:
 - fil-passat, taħt l-iskema inizjali, il-ħlasijiet kienu riċevuti għal madwar sena. Is-snin 2000 u 2004 kienu eċċezzjonali. Fl-2000, infethu numru kbir ta' fajls minhabba t-tibdiliet fil-persunal fil-kabinetti tal-Kummissarji. Dawn il-fajls kienu nfethu għal perjodu qasir. Mhuwiex ċar għalxiex il-ħlasijiet kienu għal perjodi iqsar fl-2004. Il-fenomeni jidher ċar l-iktar bil-kuntratti li johorġu mill-Kummissjoni. L-iskema modifikata s'issa kellha impatt minimu.
 - Il-perjodu mqassar ta' ħlas fl-2005 jista' jiġi spjegat biż-żieda fin-numru ta' qgħeda li kienu koperti mill-iskema modifikata, u għalhekk kienu eliġibbli għal perjodu iqsar (1/3 taż-żmien ta' l-impjeg).

IV. IS-SITWAZZJONI MID-DHUL FIS-SEHH TAR-RIFORMA (2004 U 2005)

A. Spjegazzjonijiet

Wara l-introduzzjoni tar-riforma, l-eligibilità għall-benefiċċji għall-qgħad kumplimentari tal-Komunità giet modifikata wkoll. Id-dettalji ta' dawn il-bidliet jinsabu fl-Anness I hawn isfel.

L-iżewġ skemi se jkunu qed jeżistu flimkien matul perjodu tranżitorju, li t-tul tiegħu huwa diffiċli li wiehed jiddeterminah. L-aġenti li huma eligibbli għall-benefiċċji għall-qgħad kumplimentari tal-Komunità permezz ta' kuntratt ta' agent temporanju ffirmat qabel l-1 ta' Mejju 2004 jistgħu jagħlu bejn iż-żewġ skemi. Fil-fatt, jekk dawn il-persuni jkomplu jgawdu minn tali drittijiet mit-30 ta' April 2004 minghajr interruzzjoni, dawn jistgħu jagħlu wahda miż-żewġ skemi meta jikkwalifikaw għall-benefiċċji għall-qgħad; l-għażla tagħhom hija madankollu irrevokabbli.

B. Analizi ta' l-ispiża medja għal kull hlas

Din it-tabella tanalizza l-ispiża medja għal kull hlas ta' xahar għall-aġenti temporanji u l-aġenti kuntrattwali, maqsuma skond l-iskema applikabbli għal kull fajl.

A. Numru ta' hlasijiet (kull xahar) ikkalkolati												
Sena	2004						2005					
	Total AT inizjali	Total AK inizjali	Total AT modifikata	Total AK modifikata	Tot.	%	Total AT inizjali	Total AK inizjali	Total AT modifikata	Total AK modifikata	Tot.	%
1. Kummissjoni Ewropea	1,839	0	189	0	2,028	59.96	1,465	0	375	9	1,849	55.43
2. Parlament Ewropew	346	0	31	0	377	11.15	348	0	144	20	512	15.36
3. Medjatur Ewropew	3	0	0	0	3	0.09	9	0	0	0	9	0.27
4. Kunsill tal-Ministri	0	0	0	0	0	0.00	0	0	11	0	11	0.33
5. Qorti tal-Gustizzja	110	0	3	0	113	3.34	92	0	30	3	125	3.75
6. Qorti ta' l-Awdituri	40	0	0	0	40	1.18	26	0	7	0	33	0.99
7. KES	286	0	0	0	286	8.46	203	0	72	0	275	8.24
8. Kumitat tar-Regjuni	202	0	1	0	203	6.00	102	0	29	0	131	3.93
9. Aġenziji u Uffiċċji	304	0	28	0	332	9.82	217	0	172	2	391	11.72
Total	3,130	0	252	0	3,382	100.00	2,462	0	840	34	3,336	100.00
B. Spiza medja: nfiq totali/numru totali ta' hlasijiet li saru												
Beneficijarju	Ammont	Ammont	Ammont	Ammont	Ammont		Ammont	Ammont	Ammont	Ammont	Ammont	
Nfiq totali annwali	4,669,398.60	0.00	637,962.29	0.00	5,307,360.89		3,134,454.96	0.00	2,033,424.97	34,889.16	5,202,769.09	
Spiza/hlas kull xahar	1490.53	0.00	2,610.96	0.00	1574.02		1,435.60	0.00	2,420.74	1,026.15	1679.49	

C. Analizi tal-kontribuzzjonijiet imhallsa lill-fond għall-qgħad

Id-data fit-tabella hawn taht hija mehuda mill-programm ta' hlas tas-sistema tal-pagi (NAP). Iċ-ċifri jinkludu l-istituzzjonijiet, l-aġenziji u l-uffiċċji kollha

Għal kull xahar indikat, iċ-ċifri muriġa huma n-numru ta' fajls li għalihom gie kkalkolat salarju anke jekk il-kalkolu kien sar f'xahar sussegwenti. Għal kull fajl, ingħaddew flimkien il-kontribuzzjonijiet personali u l-kontribuzzjonijiet mill-impjegati għax-xahar indikat.

Dan ifisser li tista' tiġi kkalkolata kontribuzzjoni medja għal kull agent, li hija kumparabbli bejn ix-xhur differenti.

Deskrizzjoni	Formola	APRIL 2004			MEJJU 2004		
		AT	AK	TOT	AT	AK	TOT
Numru ta' persuni fis-servizz fl-ahhar jum tax-xahar	(a)	4,919	0	4,919	3,954	74	4,028
Kontribuzzjonijiet personali ghax-xahar	(b)	83,837.93	0.00	83,837.93	119,890.67	577.93	120,468.60
Kontribuzzjonijiet minn min ihaddem ghax-xahar	(c)	167,683.13	0.00	167,683.13	239,909.11	1,155.86	241,064.97
Kontribuzzjonijiet totali ghax-xahar	(d)=(b)+(c)	251,521.06	0.00	251,521.06	359,799.78	1,733.79	361,533.57
Medja tal-kontribuzzjonijiet kull xahar	(e)=(d)/(a)	51.13	0.00	51.13	91.00	23.43	89.76

Deskrizzjoni	Formola	DICEMBRU 2004			DICEMBRU 2005		
		AT	AK	TOT	AT	AK	TOT
Numru ta' persuni fis-servizz fl-ahhar jum tax-xahar	(a)	4,850	545	5,395	5,871	3,628	9,499
Kontribuzzjonijiet personali ghax-xahar	(b)	140,785.28	5,189.16	145,974.44	171,961.56	43,208.45	215,170.01
Kontribuzzjonijiet minn min ihaddem ghax-xahar	(c)	282,179.21	10,378.63	292,557.84	345,327.85	86,841.63	432,169.48
Kontribuzzjonijiet totali ghax-xahar	(d)=(b)+(c)	422,964.49	15,567.79	438,532.28	517,289.41	130,050.08	647,339.49
Medja tal-kontribuzzjonijiet kull xahar	(e)=(d)/(a)	87.21	28.56	81.28	88.11	35.85	68.15

D. Analizi tat-tul tal-kuntratti – maqsuma ghal kull istituzzjoni

Din it-tabella taqsa lil dawk li jirċievu l-benefiċċju li ghalihom gie kkalkolat mill-inqas benefiċċju wiehed (espress bhala perċentwal għall-2004 u l-2005) skond it-tul tal-kuntratt jew tal-kuntratti li għamluha eligibbli ghalihom li jiehdu l-benefiċċji għall-qgħad kumplimentari tal-Komunità (sa sena, sa sentejn, eċċ).

Sena		2004											
Tip ta' kuntratt + Skema		Aġenti temporanji skema inizjali						Aġenti temporanji skema modifikata					
Istituzzjoni	Tul	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.
1. Kummissjoni Ewropea		10.7%	35.5%	12.9%	2.9%	0.8%	62.7%	1.3%	39.7%	24.4%	10.3%	2.6%	78.2%
2. Parlament Ewropew		4.5%	3.3%	2.0%	0.2%	0.6%	10.7%	0.0%	1.3%	5.1%	0.0%	3.8%	10.3%
3. Medjatur Ewropew		0.2%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.2%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
4. Kunsill tal-Ministri		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
5. Qorti tal-Gustizzja		0.8%	0.8%	0.6%	0.4%	0.6%	3.3%	1.3%	0.0%	1.3%	0.0%	0.0%	2.6%
6. Qorti ta' l-Awdituri		0.0%	0.4%	0.2%	0.2%	0.0%	0.8%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali		4.9%	2.5%	1.4%	0.0%	0.0%	8.8%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
8. Kumitat tar-Regjuni		2.7%	1.0%	1.6%	0.4%	0.2%	5.9%	0.0%	1.3%	0.0%	0.0%	0.0%	1.3%
9. Agenziji u Uffiċċji		0.2%	1.8%	1.4%	0.6%	3.5%	7.6%	0.0%	0.0%	1.3%	2.6%	3.8%	7.7%
Total		24.0%	45.3%	20.3%	4.7%	5.7%	100.0%	2.6%	42.3%	32.1%	12.8%	10.3%	100.0%

Sena		2005											
Tip ta' kuntratt + Skema		Aġenti temporanji skema inizjali						Aġenti temporanji skema modifikata					
Istituzzjoni	Tul	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.	≤ 1 a	≤ 2 a	≤ 3 a	≤ 4 a	> 4 a	TOT.
1. Kummissjoni Ewropea		10.6%	32.6%	12.0%	2.6%	1.8%	59.5%	11.2%	12.3%	12.8%	5.6%	5.0%	46.9%
2. Parlament Ewropew		4.4%	2.6%	2.9%	0.3%	1.8%	12.0%	1.1%	0.0%	3.4%	0.6%	7.3%	12.3%
3. Medjatur Ewropew		0.3%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.3%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
4. Kunsill tal-Ministri		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	1.1%	0.6%	0.6%	0.0%	0.0%	2.2%
5. Qorti tal-Gustizzja		0.6%	1.2%	1.2%	0.6%	0.3%	3.8%	3.4%	0.0%	1.1%	0.0%	0.0%	4.5%
6. Qorti ta' l-Awdituri		0.0%	0.0%	0.9%	0.9%	0.0%	1.8%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.6%	0.6%
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali		3.5%	2.3%	1.2%	0.0%	0.0%	7.0%	5.0%	2.8%	1.1%	0.6%	1.1%	10.6%
8. Kumitat tar-Regjuni		0.9%	2.1%	1.2%	0.6%	0.0%	4.7%	3.9%	1.1%	0.0%	0.6%	0.0%	5.6%
9. Agenziji u Uffiċċji		0.3%	1.2%	1.2%	5.0%	3.2%	10.9%	0.0%	0.6%	0.0%	10.6%	6.1%	17.3%
Total		20.5%	41.9%	20.5%	10.0%	7.0%	100.0%	25.7%	17.3%	19.0%	17.9%	20.1%	100.0%

Sena		2005											
Tip ta' kuntratt + skema		Agenti kuntrattwali skema inizjali						Agenti kuntrattwali skema modifikata					
Istituzzjoni	Tul	≤1 a	≤2 a	≤3 a	≤4 a	>4 a	TOT.	≤1 a	≤2 a	≤3 a	≤4 a	>4 a	TOT.
1. Kummissjoni Ewropea		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	30.8%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	30.8%
2. Parlament Ewropew		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	53.8%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	53.8%
3. Medjatur Ewropew		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
4. Ckunsill tal-Ministri		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
5. Qorti tal-Gustizzja		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	7.7%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	7.7%
6. Qorti ta' l-Awdituri		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
8. Kumitat tar-Regjuni		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
9. Aġenziji u Uffiċċji		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	7.7%	0.0%	0.0%	0.0%	7.7%
Total		0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	92.3%	7.7%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%

E. Analizi tat-tul tal-perjodu ta' hlas – maqsum ghal kull istituzzjoni

Din it-tabella turi t-tul medju ta' iżmien, sena b'sena (2004-2005). Jekk in-numru ta' fajls tal-qgħda pproċessati fis-sena in kwistjoni (li għalihom gie kkalkolat mill-inqas hlas wiehed matul is-sena in kwistjoni) jittiehed bħala bażi; turi n-numru totali ta' granet mill-ftuh ta' fajl sal-31 ta' Diċembru fis-sena in kwistjoni u dan jigi diviż bin-numru ta' fajls ġestiti u jerga jigi diviż bi 30 biex iwassal għal numru medju ta' hlasijiet.

Iċ-ċifri huma maqsumin skond it-tip ta' kuntratt u skond l-iskema.

Sena		2004				2005			
Istituzzjoni	Tip ta' kuntratt	AT	AK	AT	AK	AT	AK	AT	AK
	Skema	inizjali	inizjali	modifikata	modifikata	inizjali	inizjali	modifikata	modifikata
1. Kummissjoni Ewropea		8.1	0.0	3.0	0.0	13.8	0.0	5.4	1.9
2. Parlament Ewropew		8.2	0.0	3.8	0.0	14.4	0.0	7.3	2.0
3. Medjatur Ewropew		3.0	0.0	0.0	0.0	12.0	0.0	0.0	0.0
4. Kunsill tal-Ministri		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2.4	0.0
5. Qorti tal-Gustizzja		11.4	0.0	1.3	0.0	13.4	0.0	3.6	3.0
6. Qorti ta' l-Awdituri		13.7	0.0	0.0	0.0	8.5	0.0	7.0	0.0
7. Kumitat Ekonomiku u Soċjali		11.3	0.0	0.0	0.0	18.2	0.0	3.6	0.0
8. Kumitat tar-Regjuni		10.7	0.0	0.5	0.0	15.0	0.0	2.7	0.0
9. Aġenziji u Uffiċċji		15.6	0.0	4.4	0.0	13.0	0.0	6.1	0.8
10. Medja		9.3	0.0	3.1	0.0	14.0	0.0	5.3	2.0

F. Kummenti

- Huwa ċar li n-nefqa ta' kull xahar – għall-ex-agenti temporanji – tal-benefiċċji għall-qgħad komplimentari tal-Komunità hija iktar għolja sew taht l-iskema modifikata. Madankollu, in-nefqa medja għall-2004 (taht l-iskema modifikata) hija b'xi mod mgħawġa minhabba l-fatt li ħafna benefiċjarji kienu għadhom fil-perjodu inizjali ta' benefiċċju ta' 6 xhur li matulu l-limitu massimu mhuwix applikat għall-benefiċċju għall-qgħad bażiku. Fl-2005, din in-nefqa kienet diġà naqset għalkemm l-iskema l-ġdida kienet għadha ma laħqitx ir-ritmu tagħha. Għalhekk, in-nefqa medja għadha tkompli tonqos.
- L-2005 kienet l-ewwel sena li fiha setgħet tigi kkalkolata n-nefqa medja tal-benefiċċji għall-qgħad imħallsa lill-ex-aġenti kuntrattwali. Minkejja l-fatt li i-ċifri huma għoljin b'mod artifiċjali (ara l-paragrafu preċedenti), in-nefqa għadha 60% inqas minn dik għal ex-aġent temporanju.
- Dan li ġej jista' jigi nnutat rigward il-kontribuzzjonijiet għall-iskema:

- il-metodu l-gdid biex jiġu kkalkolati l-kontribuzzjonijiet ġab miegħu ʒieda ta' madwar 80% (51.12 f' April 2004; 91.00 f' Mejju 2004)
- fl-2005, kien hemm bżonn ta' 27.50 aġenti temporanji (li jikkontribwixxu €88.11 kull xahar) biex ikun iffinanzjat ex-aġent temporanju qgħed wiehed (li jiswi €2420.74 kull xahar). Taht l-iskema inizjali, kien hemm bżonn 29.15 aġenti attivi biex tkun iffinanzjata persuna qgħeda waħda (jiġifieri b'kontribuzzjoni ta' €51.13 kull xahar, meta mqabbel ma' nefqa medja ta' €1490.53 kull xahar). Għalhekk, dan il-proporzjon fit li xejn inbidel taht l-iskema modifikata, u hemm it-tendenza li jonqos;
- fl-2005, kien hemm bżonn ta' 28.60 aġenti kuntrattwali attivi (li jikkontribwixxu €35.85 kull xahar) biex ikun iffinanzjat ex-aġent kuntrattwali qiegħed wiehed (li jiswi €1026.15 kull xahar).
- Wiehed jista' jikkonkludi li l-finanzjament ta' kull kategorija ta' aġenti huwa bejn wiehed u ieħor ekwibrat.
- Rigward it-tul tal-kuntratti li taw l-eligibbiltà għall-benefiċċju għall-qgħad tal-Komunità, fl-2005 biss kien hemm differenzi bejn dawk li bbenefikaw mill-iskema inizjali u dawk li bbenefikaw mill-iskema modifikata. Għal dawn ta' l-aħħar jidher li l-kuntratti tagħhom kienu għal perjodu itwal minn dawk ta' l-ewwel. Madankollu, ta' min ifakkar li din hija skema tranżitorja: l-aġenti li ħadmu qabel u wara l-1 ta' Mejju 2004 għadhom intitolati li jagħlu waħda mill-iskemi; dan jista' jkollu impatt fuq iċ-ċifri.
- Jista' jiġi nnutat dan li ġej dwar it-tabella IV.E. (tul tal-ħlasijiet):
 - Iċ-ċifri jikkonfermaw li fl-2004, il-qgħeda tal-Kummissjoni bbenefikaw minn perjodi iqsar ta' ħlas;
 - mill-2005 - b'numru ikbar ta' qgħeda (ex-aġenti temporanji) li jaqgħu taht l-iskema modifikata – wiehed jista' jikkonkludi li l-perjodu ta' ħlas għal tali fajls probabbilment se jkun konsiderevolment iqsar milli taht l-iskema inizjali;
 - l-indikazzjonijiet inizjali (parzjali u inkompleti ħafna) juru l-istess tendenza għall-ex-aġenti kuntrattwali qgħeda. Huwa minnu li l-ewwel fajls infethu biss fl-2005.

V. KUMMENTI FINALI U KONKLUŻJONIJIET

- Wara r-Riforma, u għalhekk wara li ġew introdotti l-aġenti kuntrattwali, prinċipalment biex jiehdu post l-aġenti awżiljarji, in-numru ta' haddiema eligibbli għall-benefiċċju għall-qgħad tal-Komunità kważi rdoppja. Fil-fatt, l-aġenti awżiljarji kienu koperti biss mis-sistemà tas-sigurtà soċjali nazzjonali. Għalhekk, ma kienux eligibbli għall-ħlasijiet tas-sigurtà soċjali mill-Komunitajiet Ewropej.

- Bħala regola ġenerali, għat-tliet kwarti miż-żmien ta' l-eżistenza tagħha, l-iskema tal-qgħad kumplimentari tal-Komunità wriet bilanċ pożittiv fil-baġit operattiv tagħha.

- Ir-riżervi attwali huma biżżejjed biex ilaħhqu mal-bżonnijiet għal madwar sitt snin bi tħaddim defiċitarju.

- Jeżisti żbilanċ kontinwu bejn id-dhul li jiġi mill-KES u bejn l-infiq fil-benefiċċju għall-qgħad lill-ex-aġenti ta' din l-istituzzjoni.

- Avvenimenti okkażjonali, bħal bidla fil-Kummissjoni u għalhekk fl-istaff tal-kabinetti tal-Kummissarji u bidliet fl-istaff tal-gruppi politiċi fil-Parlament wara l-elezzjonijiet, għandhom impatt sinifikanti fuq il-bilanċ finanzjarju tal-fond matul is-snin.

- In-numru ta' aġenziji u ta' uffiċċji, kif ukoll il-persunal imjegat minnhom, qed jiżdied b'mod kostanti, anke b'mod li jaqbez in-numru ta' aġenti temporanji u kuntrattwali impjegati mill-Kummissjoni.

- Numru kbir ħafna ta' qgħeda tal-Komunità jinsabu biss f'numru żgħir ta' Stati Membri. Huwa indikat li għandhom jissahhu l-iskambji elettronici ta' l-informazzjoni neċessarja rigward il-ħlas ta' benefiċċji kumplimentari kumplimentari tal-Komunità.

- Ir-riforma u għalhekk l-applikazzjoni ta' l-iskema kumplimentari tal-qgħad tal-Komunità għandha tilhaq ir-ritmu tagħha fl-2007-2008. Għaldaqstant, l-ewwel *data* dwar il-bilanċ funzjonali ta' l-iskema l-għdida hija diġà disponibbli. Id-*data* turi li:

- il-kontribuzzjonijiet mill-aġenti temporanji iżdiedu b'mod konsiderevoli;
- għalkemm in-nefqa fil-ħlasijiet għall-qgħad issa hija konsiderevolment oghla milli taht l-iskema inizjali, hemm indikazzjonijiet affidabbli li l-kontribuzzjonijiet attwali jkopru bejn wiehded u ieħor l-istess proporzjon ta' nfiq bħal qabel;
- l-iskemi applikabbli għall-ex-aġenti temporanji min-naħa l-waħda jew għall-ex-aġenti kuntrattwali min-naħa l-oħra, ma jidhirx li qed jipprovokaw differenzi sinifikanti bejn il-livell ta' nfiq u ta' dhul minn dawn iż-żewġ kategoriji ta' aġenti;
- jekk il-perjodu ta' ħlas imqassar jissokta taht l-iskema modifikata fis-snin li ġejjin (u jidher ċar li l-indikazzjonijiet inizjali jwasslu lejn din id-direzzjoni), il-bilanċ ta' l-iskema għandu jkun iżgurat.

- Tibqa' mistoqsija rigward is-sitwazzjoni ta' l-iskema matul l-2007-2008, meta l-kuntratti ta' numru kbir ta' aġenti kuntrattwali se jaslu fi tmiemhom matul dak il-perjodu.

- Huwa ppjanat studju prospettiv biex jevalwa l-bilanċ fuq perjodu ta' żmien itwal ta' l-iskema modifikata, u biex jiġi kkunsidrat jekk ikunx hemm bżonn ta' adattament fid-daqs tal-kontribuzzjonijiet u/jew id-drittijiet.